

**LOAN AGREEMENT NO. 95/14**

TASHKENT

OCTOBER 02, 1995

NATIONAL BANK FOR FOREIGN ECONOMIC ACTIVITY OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN, HEREAFTER REFERRED TO AS "THE BANK", IN THE PERSON OF MR. R. AZIMOV, CHAIRMAN OF THE BOARD, ON ONE SIDE

AND

"ODIL" COMPANY, HEREAFTER REFERRED TO AS "THE DEBTOR", IN THE PERSON OF MR. M. AKHMEDOV, THE DIRECTOR;

THE STATE SHARE HOLDING CORPORATION "UZDONMAKHSULOT", HEREAFTER REFERRED TO AS "THE SUBDEBTOR", IN THE PERSON OF MR. SH. MAKHAMADJANOV, FIRST DEPUTY CHAIRMAN;

SHARE HOLDING COMMERCIAL BANK "GALLA-BANK", HEREAFTER REFERRED TO AS "THE GUARANTOR", IN THE PERSON OF MR. U. ERGASHEV, THE CHAIRMAN OF THE BOARD, ON THE OTHER SIDE

HAVE CONCLUDED THE PRESENT AGREEMENT CONCERNING THE GRANTING TO THE DEBTOR OF A CREDIT IN US DOLLARS IN THE AMOUNT OF 54'000'000.00 (FIFTYFOURMILLION) FOR A PERIOD OF 12-MONTHS PERIOD, STARTING FROM THE DATE OF THE FIRST GRANTING OF CREDIT FOR PAYMENT OF DELIVERIES OF 450.000 TONS MILLING WHEAT AGAINST THE GUARANTEE OF THE COUNCIL OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN.

**I. THE BANK UNDERTAKES:**

1.1. TO GRANT TO THE DEBTOR A CREDIT IN US DOLLARS IN THE AMOUNT OF 54'000.000.00 (FIFTYFOURMILLION) FOR PAYMENT OF MILLING WHEAT DELIVERIES, FOR A 12-MONTHS PERIOD, STARTING FROM THE DATE OF THE FIRST ALLOCATION OF CREDIT.

1.2. THE BANK, UNDER THE REQUEST OF THE SUPPLIER - COMPANY "ADEL" AND FOR THE PURPOSE OF PROOF OF THE DEBTOR'S SOLVENCY, WILL BE ISSUING BANK GUARANTEES TO COMPANIES AND OTHER STRUCTURES, PARTICIPATING TOGETHER WITH "ADEL" COMPANY IN THE DELIVERIES OF MILLING WHEAT IN THE FRAME OF THE PRESENT AGREEMENT.

1.3. TO OPEN TO THE DEBTOR AND THE SUBDEBTOR LOAN ACCOUNTS AND TO KEEP THE RECORDS ON THE USAGE AND REPAYMENT OF CREDITS. AS THE DEBTOR PERFORMS HIS OBLIGATIONS REGARDING DELIVERIES OF MILLING WHEAT AS PER ITEM 2.3. OF THE PRESENT AGREEMENT, THE INDEBTEDNESS UNDER THE LOAN WILL BE PASSED FROM THE DEBTOR TO THE SUBDEBTOR.

IN CASE OF DISPUTES THE BANKING RECORDS WILL BE THE PREFERENTIAL PROOF OF PERFORMANCE OF OBLIGATIONS AND THE EXTENT OF SAME BY THE DEBTOR AND THE SUBDEBTOR.

1.4. THE ALLOCATION OF CREDIT WILL BE EFFECTED AS FOLLOWS:

A) BY OPENING OF A REVOLVING CREDIT LINE FOR EFFECTING ADVANCE PAYMENT TO THE SUPPLIER - COMPANY "ADEL" (KAZAKSTAN) IN THE AMOUNT OF 15 % OF THE

VALUE OF THE CONTRACT CONCLUDED BETWEEN "ODIL" AND "ADEL" OR USD 8.100.000. (EIGHTMILLIONONEHUNDREDTHOUSAND).

THE AMOUNT OF THE ADVANCE PAYMENT WILL BE REINSTATED UPON PRESENTATION TO THE BANK OF DOCUMENTS, EVIDENCING DELIVERIES OF GRAIN TO UZBEKISTAN.

B) PAYMENT FOR GRAIN DELIVERED BEYOND THE AMOUNT OF THE ADVANCE PAYMENT WILL BE EFFECTED BY BANK TRANSFERS AGAINST SHIPPING DOCUMENTS OR BY OPENING OF TRANSFERABLE LETTERS OF CREDIT IN FAVOUR OF A SUPPLIER.

ALL BANKING CHARGES ON TRANSFERS AND LETTERS OF CREDIT - FOR DEBTOR'S ACCOUNT.

1.5. TO GRANT CREDIT AT FOLLOWING RATES:

- 9 % PER ANNUM ON THE FIXED DEBT LIABILITY
- 14 % PER ANNUM ON OVERDUE REPAYMENT OF DEBTS.

1.6. TO ADD CREDIT INTEREST ON USED CREDIT EACH 20TH DAY OF THE MONTH.

1.7. TO OFFSET CREDIT AND/OR INTEREST ON IT OUT OF THE HARD CURRENCY FUNDS, BOUGHT BY THE SUBDEBTOR IN THE REPUBLICAN HARD CURRENCY EXCHANGE.

1.8. IN CASE OF SHORTAGE OF FUNDS, NECESSARY FOR THE FORTHCOMING AUCTION IN THE REPUBLICAN HARD CURRENCY EXCHANGE, IN THE EXCHANGE ACCOUNT OF GAK "UZDONMAKHSULOT", THE BANK WILL OPEN FOR THE SHARE HOLDING COMMERCIAL BANK "GALLA-BANK" A TARGETED CREDIT LINE UNDER OVERDRAFT AT 80 % PER ANNUM FOR GAK "UZDONMAKHSULOT" FOR THE AMOUNT OF SUCH SHORT FUNDS, NECESSARY FOR THE NEXT AUCTIONS AT REP. HARD CURRENCY EXCHANGE AS PER THE REPAYMENT SCHEDULE.

IN CASE OF ALTERATION OF REFINANCING RATES OF THE CENTRAL BANK OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN THE BANKING INTEREST STIPULATED ABOVE WILL BE CORRECTED ACCORDINGLY IN PROPER PROPORTION.

## **II. THE DEBTOR GUARANTEES:**

2.1. TO USE CREDIT IN ACCORDANCE WITH ITS PURPOSE AS PER ITEMS 1.1. AND 1.4. OF THE PRESENT AGREEMENT WITHIN THE STIPULATED LIMIT.

2.2. TO SECURE DELIVERY OF GRAIN WITHIN THE VOLUMES AND TIME PERIOD SPECIFIED IN THE CONTRACT FOR WHEAT SUPPLY AND THE PRESENT AGREEMENT.

2.3. THE OBLIGATIONS OF THE DEBTOR UNDER THE PRESENT AGREEMENT WILL BE CONSIDERED PERFORMED FOR THE AMOUNT AND AS OF THE DATE WHEN THE DOCUMENTS EVIDENCING THE DELIVERIES TO UZBEKISTAN, SIGNED BY THE SUBDEBTOR, ARE PRESENTED TO THE BANK.

2.4. WITHIN THE LOAN PERIOD AND UNTIL PERFORMANCE OF HIS OBLIGATIONS AS PER ITEM 2.3. OF THE PRESENT AGREEMENT:

- TO SUBMIT TO THE BANK QUARTERLY ACCOUNTING- AND STATISTICAL REPORTS AND TO GRANT THE BANK A RIGHT TO MAKE SPOT MATERIAL AND DOCUMENTARY CHECKS, RELATED TO THE USAGE OF THE LOAN AND MATERIAL VALUES OBTAINED THEREFROM;

- NOT TO USE HARD CURRENCY FUNDS FOR GRANTING LOANS TO OTHER ORGANIZATIONS AND ENTERPRISES UNTIL TOTAL PERFORMANCE UNDER THE PRESENT AGREEMENT AND TO TAKE NO LIABILITIES TOWARDS OTHER CREDITORS.

WHICH MAY LEAD TO DETERIORATION OF THE DEBTOR'S SOLVENCY AND THUS TO HIS FAILURE IN PERFORMING HIS OBLIGATIONS TOWARDS THE BANK;

- TO TRANSFER ALL INCOMING CURRENCY RETURNS TO HIS HARD CURRENCY ACCOUNTS OPENED WITH THE NATIONAL BANK FOR FOREIGN ECONOMIC ACTIVITIES OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN;

- TO HAVE A HARD CURRENCY ACCOUNT ONLY WITH THE NATIONAL BANK FOR FEA OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN AND NOT TO OPEN HARD CURRENCY ACCOUNT WITH OTHER BANKS UNTIL FULL PERFORMANCE OF HIS OBLIGATIONS TOWARDS THE NATIONAL BANK, UNLESS OTHERWISE MUTUALLY AGREED BETWEEN THE BANK AND THE DEBTOR.

### **III. THE SUBDEBTOR UNDERTAKES:**

3.1. TO TRANSFER SOUM FUNDS FOR THE RECEIVED GRAIN TO THE DEPOSIT-LOAN ACCOUNT OPENED WITH NATIONAL BANK FOR FEA, FOR THEIR FURTHER CONVERTATION AT THE REPUBLICAN HARD CURRENCY EXCHANGE, FOR THE PURPOSE OF REPAYMENT OF CREDIT AND INTEREST.

3.2. TO EFFECT REPAYMENT OF THE LOAN IN US DOLLARS IN ACCORDANCE WITH THE REPAYMENT SCHEME TO BE AGREED UPON BY THE PARTIES, BUT NOT LATER THAN 12 MONTHS FROM THE DATE OF THE FIRST ALLOCATION OF LOAN, OUT OF FUNDS CONVERTED AT THE REPUBLICAN HARD CURRENCY EXCHANGE.

3.3. TO GRANT TO THE GUARANTOR THE IRREVOCABLE RIGHT TO UNCONDITIONALLY IN THE FIXED ORDER WRITE OFF THE CURRENT ACCOUNT SOUM AMOUNTS DESTINED FOR CONVERTATION INTO US DOLLARS AND TO DIRECT SAME TO THE DEPOSIT-LOAN ACCOUNT OPENED WITH THE NATIONAL BANK.

3.4. TO GRANT TO THE BANK THE UNCONDITIONAL AND IRREVOCABLE RIGHT TO INDEPENDENTLY WRITE OFF HIS BIRGA ACCOUNT WITH THE NATIONAL BANK HARD CURRENCY RESOURCES FOR THE PURPOSE OF REPAYMENT OF THE LOAN AND/OR LOAN INTEREST.

3.5. IN CASE OF NON-PERFORMANCE BY THE SUPPLIER, ADEL COMPANY (KAZAKSTAN), OF THEIR OBLIGATION UNDER THE CONTRACT WITH ODIL FOR THE DELIVERY OF MILLING WHEAT, TO GUARANTEE TO RETURN THE ADVANCE PAYMENT OF 15 % OF THE CONTRACT VALUE, TRANSFERRED BY THE BANK TO THE SUPPLIER AS PER ITEM 1.4. OF THE PRESENT AGREEMENT.

3.6. TO PAY THE BANK INTEREST OF CREDIT AS PER POINT 1.5. OF THE PRESENT AGREEMENT AT THE RATE OF:

- 9 % PER ANNUM ON THE FIXED DEBT LIABILITY
- 14 % PER ANNUM ON OVERDUE REPAYMENT OF DEBTS.

3.7. TO PAY TO THE BANK INTEREST ON THE CREDIT LINE IN US DOLLARS, NO LATER THAN ON THE 25TH DAY OF EACH MONTH.

3.8. TO GRANT TO THE BANK THE RIGHT MONTHLY, PRIOR TO THE 25TH DAY TO CHARGE HIS CURRENT HARD CURRENCY ACCOUNT WITH THE NATIONAL BANK FOR FEA OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN FOR INTEREST DUE.

3.9. TO DRAW UP THE FIXED-DATE DRAFTS AGAINST LIABILITIES FOR THE TOTAL AMOUNT AS PER ITEM 1.1. OF THE PRESENT AGREEMENT.

3.10. UPON PERFORMANCE BY THE DEBTOR OF HIS OBLIGATIONS AS PER POINT 2.4. OF THE PRESENT AGREEMENT TO QUARTERLY SUBMIT TO THE BANK ACCOUNTING- AND STATISTICAL REPORTS AND TO GRANT TO THE BANK THE RIGHT TO HOLD MATERIAL- AND DOCUMENTARY SPOT CHECKS REGARDING DELIVERIES OF MILLING WHEAT.

#### **IV. THE GUARANTOR UNDERTAKES:**

4.1. UPON EXECUTION BY THE SUBDEBTOR OF HIS OBLIGATIONS TOWARDS THE BUDGET AND IN IMMEDIATE ORDER TO SECURE INDEPENDENTLY THE TRANSFER OF SOUM RESOURCES TO THE DEPOSIT-LOAN ACCOUNT IN ACCORDANCE WITH THE SCHEDULE ADDITIONALLY AGREED UPON BY THE PARTIES.

4.2. IN CASE OF UNSUFFICIENT RESOURCES IN THE CURRENT ACCOUNT OF THE SUBDEBTOR TO BUY OUT HARD CURRENCY FUNDS NECESSARY FOR REPAYMENT OF LOAN AND/OR LOAN INTEREST IN THE NEXT AUCTION AT THE REPUBLICAN HARD CURRENCY EXCHANGE, TO ISSUE CREDIT TO THE SUBDEBTOR AGAINST SUCH SHORTAGE OF TURN-OVER RESOURCES FOR THE RECEIVED MILLING GRAIN AS PER ITEM 1.8. OF THE PRESENT AGREEMENT.

4.3. THE GUARANTOR GUARANTEES TO REPAY CREDIT ON OVERDRAFT AS PER POINT 1.8. OF THE PRESENT AGREEMENT.

#### **V. THE BANK HAS THE RIGHT:**

5.1. IN CASE OF VIOLATION BY THE DEBTOR OF THE CONDITIONS OF ITEMS 2.1., 2.2. AND 2.4. OF THE PRESENT AGREEMENT AND BY THE SUBDEBTOR OF THE ITEMS 3.2. AND 3.6. OF THE PRESENT AGREEMENT, TO UNCONDITIONALLY AND IRREVOCABLY WRITE ALL THE RESOURCES OFF THE CURRENT- AND SPECIAL HARD CURRENCY ACCOUNTS OF THE DEBTOR AND THE SUBDEBTOR IN HIS ORDER.

5.2. IN CASE OF VIOLATION BY THE SUBDEBTOR OF ITEMS 3.2. AND 3.6. OF THE PRESENT AGREEMENT AND IN CASE OF SHORTAGE OF RESOURCES IN THE ACCOUNTS OF THE SUBDEBTOR, TO EFFECT THE REPAYMENT OF THE BALANCE OF THE SUBDEBTOR'S LIABILITIES ON PRINCIPAL AMOUNT AS WELL AS ON INTEREST IN ACCORDANCE WITH THE TERMS OF THE GUARANTEE OF THE COUNCIL OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN.

5.3. TO INDEPENDENTLY EFFECT REPAYMENT OF CREDIT AND/OR INTEREST OUT OF THE HARD CURRENCY RESOURCES BOUGHT BY THE SUBDEBTOR AT THE REPUBLICAN HARD CURRENCY EXCHANGE.

5.4. IN CASE OF REDUCTION OF SOUM ENTRIES TO THE DEPOSIT-LOAN ACCOUNT OF THE SUBDEBTOR AND IN CASE THE BANK DEFINES THE THREAT TO THE TIMELY REPAYMENT OF CREDIT, THE BANK HAS THE UNCONDITIONAL AND IRREVOCABLE RIGHT TO BLOCK IN FIXED ORDER ANY RESOURCES IN THE CURRENT ACCOUNT OF THE SUBDEBTOR AS WELL AS ANY PAYMENTS, AND TO DIRECT SAME TO THE DEPOSIT-LOAN ACCOUNT OF THE SUBDEBTOR AS PER ITEM 3.4. OF THE PRESENT AGREEMENT FOR FURTHER CONVERSION OF SUCH RESOURCES AT THE REPUBLICAN HARD CURRENCY EXCHANGE.

5.5. IN CASE THE SUBDEBTOR BREACHES ITEM 3.1. OF THE PRESENT AGREEMENT THE BANK HAS THE UNCONDITIONAL AND IRREVOCABLE RIGHT TO WRITE IN FIXED ORDER ALL SOUM RESOURCES OFF THE CURRENT ACCOUNT NO. 000381422 OF THE SUBDEBTOR WITH THE SHARE HOLDING BANK "GALLA-BANK" AND TO INCLUDE SAME INTO THE DEPOSIT-LOAN ACCOUNT.

5.6. NOT LATER THAN ON THE 25TH DAY OF EACH MONTH TO INDEPENDENTLY WRITE THE ACCUMULATED BUT UNPAID INTEREST OFF THE HARD CURRENCY ACCOUNT OF THE SUBDEBTOR AND/OR OFF THE BIRGA ACCOUNT OF THE SUBDEBTOR AT THE FOLLOWING RATES:

- 9 % PER ANNUM ON THE FIXED DATE LIABILITIES
- 14 % PER ANNUM ON OVERDUE REPAYMENT OF DEBT.

**VI. THE DEBTOR HAS THE RIGHT:**

6.1. TO USE CREDIT WITHIN THE TIME PERIOD STIPULATED IN ITEM 2.1. OF THE PRESENT AGREEMENT.

**VII. SPECIAL CONDITIONS:**

7.1. THE BANK'S OBLIGATIONS ENTER INTO FORCE UPON RECEIPT BY THE DEBTOR OF THE BANK'S NOTIFICATION THAT ALL THE CONDITIONS FOREGOING THE GRANTING OF CREDIT ARE EXECUTED, NAMELY:

- THAT THE GUARANTEE OF THE COUNCIL OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN MEETING THE REQUIREMENTS OF THE BANK HAS BEEN ISSUED.

7.2. THE LOAN AGREEMENT ENTERS INTO FORCE FROM THE MOMENT OF ITS SIGNING AND IS IN FORCE UNTIL FULL REPAYMENT OF THE PRINCIPAL AMOUNT AND INTEREST, AS WELL AS PERFORMANCE OF ALL OTHER OBLIGATIONS PROVIDED BY THIS AGREEMENT. IF THE CONDITIONS STIPULATED IN ITEM 7.1. OF THE PRESENT AGREEMENT ARE NOT PERFORMED WITHIN 10 DAYS FROM THE MOMENT OF SIGNING OF THE PRESENT AGREEMENT, THEN THIS LOAN AGREEMENT TO BE CONSIDERED AS NULL AND VOID.

7.3. CHANGES TO THE TERMS OF THE AGREEMENT, ITS PROLONGATION OR EARLY CANCELLATION TO BE MADE BY ADDITIONAL WRITTEN AGREEMENT OF THE PARTIES.

7.4. IN CASE ONE OF THE PARTIES STOPS ITS ACTIVITY AS AN INDEPENDENT LEGAL ENTITY OR HAS ALTERATIONS IN ITS LEGAL STATUS THEN SUCH PARTY WILL PERFORM ITS OBLIGATIONS UNDER THE PRESENT AGREEMENT TOWARDS THE OTHER PARTY BEFORE CESSATION OF ITS ACTIVITY (ALTERATIONS), EXCEPT IF THE PERFORMANCE OF SUCH OBLIGATIONS IS BOUND ON THE SUCCESSOR OF THE LIQUIDATED (ALTERATED) PARTY.

**VIII. OTHER TERMS:**

8.1. THE PARTIES HERewith UNDERTAKE THE OBLIGATION TO KEEP THE PRESENT AGREEMENT STRICTLY CONFIDENTIAL AND NOT TO INDULGE IT TO ANY THIRD PARTY WITHOUT MUTUAL AGREEMENT.

8.2. IN CASE DISPUTES CONCERNING THE EXECUTION OF THE PRESENT AGREEMENT CAN NOT BE SETTLED BY MUTUAL AGREEMENT THEY SHOULD BE SUBMITTED TO THE ECONOMIC COURT.

8.3. THE PRESENT AGREEMENT IS MADE IN QUADRUPLICATE, ONE FOR EACH PARTY.

**SIGNATURES OF THE PARTIES**

FOR "THE BANK"  
CHAIRMAN OF THE BOARD  
OF THE NATIONAL BANK FOR  
FEA OF THE REP. OF UZ.

R. AZIMOV

FOR "THE SUBDEBTOR"  
FIRST DEPUTY CHAIRMAN  
OF THE STATE SHARE HOLDING  
CORPORATION "UZDONMAKHSULOT"

SH. MAKHAMADJANOV

FOR "THE DEBTOR"  
DIRECTOR OF "ODIL" COMPANY

M. AKHMEDOV

FOR "THE GUARANTOR"  
CHAIRMAN OF THE BOARD  
SHARE HOLDING COMMERCIAL BANK  
"GALLA-BANK"

U. ERGASHEV

## КРЕДИТНЫЙ ДОГОВОР N 95/14

г.Ташкент

"12" октября 1995г.

Национальный банк Внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан, именуемый в дальнейшем "Банк", в лице Председателя Правления Р.Азимова, с одной стороны, и фирма "Одил", именуемая в дальнейшем "Заемщик", в лице директора М.Ахмедова, Государственная акционерная корпорация "Уздонмахсулот", именуемая в дальнейшем "Субзаемщик", в лице Первого заместителя Председателя Ш.Махамаджанова и Акционерно-коммерческий банк "Галлабанк", именуемый в дальнейшем "Гарант", в лице Председателя Правления Ю.Эргашева с другой стороны, заключили настоящий договор о выдаче "Заемщику" кредита в долларах США в сумме 54.000.000 (пятьдесят четыре миллиона) долларов США сроком на 12-ть месяцев от даты первого предоставления кредита на оплату поставок продовольственного зерна в количестве 450.000тн., под гарантию Кабинета Министров Республики Узбекистан.

## I. "БАНК" ОБЯЗУЕТСЯ :

1.1. Выдать "Заемщику" кредит в долларах США в сумме 54.000.000 (пятьдесят четыре миллиона) долларов США на оплату поставок продовольственной пшеницы, сроком на 12-ть месяцев от даты первого предоставления кредита.

1.2. Для подтверждения платежеспособности "Заемщика" по запросу поставщика - фирмы "Адель" Банк будет выдавать банковские гарантии фирмам или иным структурам, участвующим в поставках продовольственного зерна совместно в фирмой "Адель" в рамках настоящего договора.

1.3. Открыть "Заемщику" и "Субзаемщику" ссудные счета и вести учет использования и погашения кредитов.

По мере выполнения "Заемщиком" обязательств по поставке продовольственного зерна согласно п.2.3. настоящего договора ссудная задолженность переоформляется с "Заемщика" на "Субзаемщика".

В случае возникновения споров банковские записи будут являться преимущественным доказательством осуществления обязательств "Заемщика" и "Субзаемщика" и их размеров.

*Specific* *P.A. 710*

1.4. Выдачу кредита производить путем:

а) открытия револьверной кредитной линии для оплаты авансового платежа поставщику - фирме Адель (Казахстан) в размере 15% от стоимости контракта в сумме 8.100.000 (восемь миллионов сто тысяч) долларов США, заключенного между фирмой "Одил" и фирмой "Адель".

Сумма авансового платежа будет возобновляться по мере представления в Банк документов, свидетельствующих о поставке зерна в Узбекистан.

б) Оплаты зерна, поставляемого сверх суммы авансового платежа, путем банковских переводов против отгрузочных документов либо открытия трансферабельных аккредитивов в пользу поставщика.

Все банковские комиссии по переводам и аккредитивам взимаются со счета "Заемщика".

1.5. Выдать кредит под следующие процентные ставки :

- по срочной задолженности - 9 % годовых
- по просроченной задолженности - 14 % годовых

1.6. Начислять ежемесячно 20 числа текущего месяца проценты за пользование кредитом.

1.7. Производить погашение кредита и/или процентов по нему за счет валютных средств, выкупленных "Субзаемщиком" на Республиканской валютной бирже.

1.8. В случае недостаточности средств, необходимых для очередных торгов на Республиканской валютной бирже, на биржевом счете ГАК "Уздонмахсулот", "Банк" откроет для АК "Галлабанк" целевую кредитную линию по овердрафту под 80% годовых для ГАК "Уздонмахсулот" в размере недостающих средств, необходимых для очередных торгов на РВБ согласно графиков погашения.

В случае изменения ставки рефинансирования Центрального банка Республики Узбекистан процентная ставка, указанная выше, будет соответствующим образом скорректирована в соответствующей пропорции.

II. "ЗАЕМЩИК" ОБЯЗУЕТСЯ :

2.1. Использовать кредит в соответствии с целевым назначением согласно п.1.1. и п.1.4. настоящего договора в пределах установленного лимита.

*Adel*  
1.11.95

2.2. Обеспечить поставку зерна в объемах и сроки, указанные в контракте на поставку зерна и настоящем договоре.

2.3. Обязательства "Заемщика" по настоящему договору будут считаться исполненными на сумму и с даты, когда в "Банк" будут представлены документы о поставке зерна в Узбекистан, подписанные "Субзаемщиком".

2.4. В течение срока до исполнения своих обязательств согласно п.2.3 настоящего договора:

-предоставлять "Банку" ежеквартально бухгалтерскую и статистическую отчетности и предоставлять право банку проводить на месте материальную и документальную проверки, по вопросам касающимся использования кредита и приобретенных за счет него материальных ценностей;

-не использовать валютные средства на предоставление займов другим организациям и предприятиям до полного выполнения обязательств по настоящему договору и не принимать на себя обязательств перед другими кредиторами, которые могут привести к ухудшению состояния платежеспособности "Заемщика" и невыполнению обязательств перед "Банком";

-перечислять всю поступающую валютную выручку на свои валютные счета, открытые в Национальном банке ВЭД РУ.

-иметь валютный счет только в Национальном банке ВЭД РУ и не открывать счетов в других банках в иностранной валюте до выполнения всех обязательств перед Национальным банком, если не достигнуто обоюдного соглашения между "Банком" и "Заемщиком".

### III "СУБЗАЕМЩИК" ОБЯЗУЕТСЯ :

3.1. Перечислять сумовые средства за полученное продовольственное зерно на депозитно-залоговый счет, открытый в Национальной банке ВЭД РУ для дальнейшей их конвертации на Республиканской валютной бирже для погашения кредита и процентов по нему.

3.2. Производить погашение кредита в долларах США согласно графика погашения, который будет дополнительно согласован сторонами, но не позднее 12-ти месяцев от даты первого предоставления кредита, за счет средств, проконвертированных на Республиканской валютной бирже.

*Handwritten signatures and initials:*  
[Signature] PA 7/10



3.3. Предоставить "Гаранту" безотзывное право в безусловном порядке списывать в установленном порядке со своего расчетного счета сумовые средства, предназначенные для конвертации в доллары США и направлять на депозитно-залоговый счет, открытый в Национальном банке.

3.4. Предоставить "Банку" безусловное и безотзывное право самостоятельно списывать со своего биржевого счета в Национальном банке валютные средства в погашение кредита и/или процентов по нему.

3.5. Гарантирует, в случае невыполнения поставщиком фирмой "Адель" (Казахстан) своих обязательств по контракту с фирмой "Одил" по поставке продовольственного зерна, возврат авансового платежа в размере 15 % от стоимости контракта, перечисленного Банком поставщику согласно п.1.4. настоящего договора.

3.6. Уплачивать "Банку" за пользование кредитом проценты, согласно п.1.5. в размере:

- по срочной задолженности - 9 % годовых;
- по просроченной задолженности - 14 % годовых.

3.7. Уплачивать "Банку" проценты за пользование кредитом в долларах США, ежемесячно не позднее 25 числа каждого месяца.

3.8. Предоставить "Банку" право ежемесячно до 25 числа каждого месяца списывать причитающуюся сумму процентов со своего текущего валютного счета в Национальном банке ВЭД РУ.

3.9. Оформить задолженность срочными обязательствами на общую сумму в соответствии с п.1.1. настоящего кредитного договора.

3.10. Предоставлять "Банку" после исполнения "Засмщиком" своих обязательств согласно п.2.4. настоящего договора ежеквартально бухгалтерскую и статистическую отчетности и предоставлять право "Банку" проводить на месте материальную и документальную проверки, по вопросам поставок продовольственного зерна.

#### IV. "ГАРАНТ" ОБЯЗУЕТСЯ :

4.1. В первоочередном порядке, после выполнения "Субзаемщиком" обязательств перед бюджетом, обеспечивать перечисление сумовых средств на депозитно-залоговый счет самостоятельно в соответствии с дополнительно согласованными сторонами графиками.

*[Handwritten signature]* P. A. 26

4.2. В случае недостаточности средств на расчетном счете "Субзаемщика" в размере, необходимом для выкупа валютных средств для погашения кредита и/или процентов по нему на очередных торгах на Республиканской валютной бирже выдать кредит "Субзаемщику" под недостаток оборотных средств за полученное продовольственное зерно согласно п.1.8. настоящего договора.

4.3. "Гарант" гарантирует погашение кредита по овердрафту согласно п.1.8 настоящего договора.

#### V. "БАНК" ИМЕЕТ ПРАВО :

5.1. При нарушении "Заемщиком" условий п.2.1, п.2.2. и п.2.4. настоящего договора и "Субзаемщиком" п.3.2. и п.3.6. настоящего договора "Банк" имеет безусловное и безотзывное право на списание всех средств своим распоряжением с текущих и специальных валютных счетов "Заемщика" и "Субзаемщика".

5.2. При нарушении "Субзаемщиком" п.3.2. и п.3.6. настоящего договора и при недостаточности средств на счетах "Субзаемщика" погашение остатка непогашенной "Субзаемщиком" задолженности по основному долгу и процентам осуществить в соответствии с условиями гарантии Кабинета Министров Республики Узбекистан.

5.3. Самостоятельно производить погашение кредита и/или процентов по нему за счет средств, выкупленных "Субзаемщиком" на Республиканской валютной бирже.

5.4. При снижении сумовых поступлений на депозитно-залоговый счет "Субзаемщика" и определении Банком угрозы своевременного погашения кредита, Банк имеет безусловное и безотзывное право на блокирование любых средств на расчетном счете "Субзаемщика" в установленном порядке платежей и направления их на депозитно-залоговый счет "Субзаемщика" согласно п.3.4 настоящего договора, для последующей их конвертации на Республиканской валютной бирже.

5.5. При нарушении "Субзаемщиком" п.3.1 настоящего договора "Банк" в установленном порядке имеет безусловное и безотзывное право на списание сумовых средств, с расчетного счета № 000381422 "Субзаемщика" в АК "Галлабанке" и зачисления их на депозитно-залоговый счет.

5.6. Ежемесячно, не позднее 25 числа текущего месяца, самостоятельно списывать начисленные, но неуплаченные проценты с текущего валютного счета "Субзаемщика" и/или с биржевого счета "Субзаемщика" по следующим ставкам:

- по срочной задолженности - 9 % годовых

*Иванов*

*П. А. 74*

- по просроченной задолженности - 14 % годовых

## VI. ЗАЕМЩИК ИМЕЕТ ПРАВО :

6.1. Использовать кредит в сроки предусмотренные п.2.1. настоящего договора .

## VII. СОБОБЫЕ УСЛОВИЯ :

7.1. Обязательства "Банка" вступают в силу после получения "Заемщиком" уведомления от "Банка" о том, что все условия предшествующие выдаче кредита выполнены, в частности :

- предоставлена гарантия Кабинета Министров Республики Узбекистан, отвечающая требованиям "Банка" .

7.2. Кредитный договор вступает в силу с момента подписания и действует до полного погашения кредита и уплаты процентов по нему, а также исполнения всех других обязательств, предусмотренных данным договором. Если в течение 10 дней со дня подписания настоящего договора не будут выполнены условия, предусмотренные в п.7.1. настоящего договора, кредитный договор считается несостоявшимся.

7.3. Изменение условий договора, его продление или досрочное расторжение производится по дополнительному письменному согласованию обеих сторон.

7.4. В случае, если какая-либо из сторон прекратит свою деятельность в качестве самостоятельного юридического лица, либо претерпит изменения в своем юридическом положении, она должна выполнить свои обязательства по настоящему договору перед другой стороной до прекращения своей деятельности (изменений), за исключением случая когда выполнение этих обязательств ложится на правопреемника ликвидированной (претерпевшей изменения) стороны.

## VIII. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ :

8.1. Стороны настоящим принимают на себя обязательство обеспечить строгую конфиденциальность данного договора и не раскрывать его третьей стороне без взаимного согласования.

*С. А.*

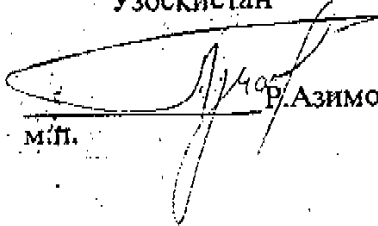
8.2. Споры связанные с исполнением настоящего договора в случае недостижения согласия сторон, рассматриваются в хозяйственном суде.

8.3. Настоящий договор составлен в 4-х экземплярах, хранящихся по одному экземпляру в каждой из сторон.

### ПОДПИСИ СТОРОН

за "БАНК"

Председатель Правления  
Национального банка ВЭД РУ  
Узбекистан

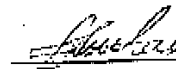
  
Р. АЗИМОВ

М.П.

за "ЗАЕМЩИКА"

Директор  
фирмы "Одил"

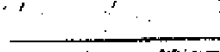


  
М. АХМЕДОВ

М.П.

за "СУБЗАЕМЩИКА"

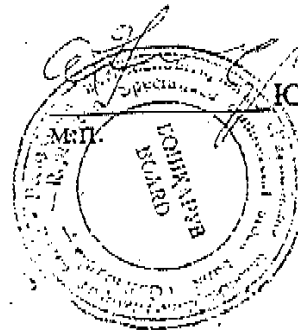
Первый заместитель  
Председателя Государственной  
акционерной корпорации  
"Уздонмахсулот"

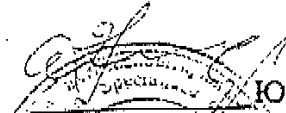
  
Ш. МАХАМДЖАНОВ

М.П.

за "ГАРАНТА"

Председатель Правления  
АК "Галлабанк"



  
Ю. ЭРГАСЕВ